



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosova - Republic of Kosovo**  
*Qeveria – Vlada – Government*

---

**PROJEKTLIGJI PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT NR. 03/L-225 PËR PROKURORIN E SHTETIT I NDRYSHUAR DHE PLOTËSUAR ME LIGJIN NR. 05/L-034**

**DRAFT LAW ON AMENDING AND SUPPLEMENTING THE LAW NO. 03/L-225 ON STATE PROSECUTOR AMENDED AND SUPPLEMENTED BY THE LAW NO. 05/L-034**

**NACRT - ZAKON O IZMENI I DOPUNU ZAKONA BR. 03 / L-225 O DRŽAVNOM TUŽILAŠTVU, IZMENJEN I DOPUNJEN ZAKONOM BR. 05/L-034**

<p><b>Kuvendi i Republikës së Kosovës;</b></p> <p>Në bazë të nenit 65 (1) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës,</p> <p>Miratton:</p> <p style="text-align: center;"><b>LIGJ PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT NR. 03/L-225 PËR PROKURORIN E SHETIT I NDRYSHUAR DHE PLOTËSUAR ME LIGJIN NR. 05/L-034</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 1</b></p> <p>1. Neni 1 i Ligjit nr. 05/L-034 për ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit nr. 03/L-225 për Prokurorin e Shtetit (në tekstin e mëtejshëm: Ligji i Ndryshuar), nënparagrafi 1.3, pas fjalës “Kosovës”, shtohet fjalia ”përfshirë hetimin dhe ndjekjen penale si pjesë e ushtrimit të funksioneve prokuroriale.”</p> <p>2. Në nenin 1 të Ligjit të ndryshuar pas nënparagrafit 1. 7, shtohen nënparagrafët si në vijim:</p> <p style="padding-left: 40px;">1.7/A. i cakton prokurorët në Prokurorinë Speciale të Republikës së Kosovës, sipas nevojave urgjente dhe ngarkesës me lëndë në këtë prokurori. Caktimi i prokurorëve sipas këtij</p>	<p><b>The Assembly of the Republic of Kosovo;</b></p> <p>Pursuant to Article 65 (1) of the Constitution of the Republic of Kosovo,</p> <p>Approves:</p> <p style="text-align: center;"><b>DRAFT LAW ON AMENDING AND SUPPLEMENTING THE LAW NO. 03/L-225 ON STATE PROSECUTOR AMENDED AND SUPPLEMENTED BY THE LAW NO. 05/L-034</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 1</b></p> <p>1. In Article 1, sub-paragraph 1.3 of the Law no. 05/L-034 on Amending and Supplementing the Law no. 03/L-225 on State Prosecutor (hereinafter: the amended Law), the expression “including investigation and prosecution as part of exercising prosecutorial functions” shall be added after the word “Kosovo”.</p> <p>2. After sub-paragraph 1.7 of Article 1 of the amended Law, the following sub-paragraphs shall be added:</p> <p style="padding-left: 40px;">1.7/A. assigns prosecutors to the Special Prosecution Office of the Republic of Kosovo, due to urgent needs and the workload requirements of this Prosecution Office. The assignment of</p>	<p><b>Skupština Republike Kosovo;</b></p> <p>Na osnovu člana 65 (1) Ustava Republike Kosovo,</p> <p>Usvaja:</p> <p style="text-align: center;"><b>NACRT - ZAKON O IZMENI I DOPUNU ZAKONA BR. 03/L-225 O DRŽAVNOM TUŽILAŠTVU, IZMENJEN I DOPUNJEN ZAKONOM BR. 05/L-034</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Član 1</b></p> <p>1. Član 1 Zakona br. 05/L-034 o izmeni i dopuni Zakona br. 03/L-225 o Državnom tužilaštvu, "u daljem tekstu: izmenjeni Zakon), podstav 1.3, nakon reči "Kosovo" dodaje se reč "uključujući istragu i krivično gonjenje kao deo vršenja tužilačkih funkcija".</p> <p>2. U članu 1 izmenjenog Zakona, nakon podstava 1. 7 dodaju se sledeći podstavovi:</p> <p style="padding-left: 40px;">1.7/A. imenuje tužioce u specijalnom Tužilaštvu Republike Kosova, u skladu sa hitnim potrebama i opterećenjem sa predmetima u ovom tužilaštvu. Imenuje tužilaca prema ovom stavu može se</p>
---	--	---

<p>paragrafi mund të bëhet për periudhën 1 vjeçare, me mundësi vazhdimi më së shumti edhe për (një) 1 vit.</p> <p>1.7/B. i cakton me vendim prokurorët për të mbështetur Kryeprokurorin e Shtetit në ushtrimin e kompetencave të tij mbikqyrëse dhe administrative.</p>	<p>prosecutors under this paragraph may be made for a period of one (1) year, with the possibility of extension for a maximum of one (1) more year.</p> <p>1.7/B. assigns with a decision prosecutors to support the Chief State Prosecutor in exercising his supervisory and administrative powers.</p>	<p>obavljati na period od jedne godine, uz mogućnost produženja za najviše još jednu (1) godinu.</p> <p>1.7/B. odlukom određuje tužioce radi podrške Glavnog državnog tužioca u vršenju njegovih nadzornih i administrativnih ovlašćenja.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 2</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 2</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 2</b></p>
<p>Neni 8 i Ligjit të ndryshuar, nënparagrafi 4.1 dhe 4.3, riformulohet si në vijim:</p>	<p>Article 8, sub-paragraphs 4.1 and 4.3 of the amended Law shall be reworded as follows:</p>	<p>Član 8 izmenjenog zakona, podstavovi 4.1 i 4.3, se preformulišu na sljedeći način:</p>
<p>4.1. për të ushtruar funksionin e prokurorit në Departamentin për Krime të Rënda apo në Departamentin për të Mitur në Prokurorinë Themelore, prokurori duhet të ketë mandat të përhershëm si prokuror dhe vlerësim pozitiv të performancës;</p>	<p>4.1. to exercise the function of the prosecutor in the Serious Crimes Department or in the Juvenile Department of the Basic Prosecution Office, the prosecutor must have a permanent mandate as a prosecutor and a positive performance assessment;</p>	<p>4.1. da bi vršio funkciju tužioca u Departamntu za teška krivična dela ili u Departamntu za maloletnike u Osnovno Tužilaštvo, tužioc treba da ima stalni mandat kao tužilac i pozitivnu procenu učinka;</p>
<p>4.3. për të ushtruar funksionin e prokurorit në Prokurorinë Speciale të Republikës së Kosovës, prokurori duhet t’i plotësojë kushtet për të punuar si prokurorë në Departamentin për Krime të Rënda, si dhe të ketë vlerësimin pozitiv të performancës. Periudha e ushtrimit të funksionit të prokurorit në Prokurorinë Speciale, të caktuar sipas dispozitave të këtij Ligji, llogaritet si përvojë e prokurorit në</p>	<p>4.3. to exercise the function of the prosecutor in the Special Prosecution Office of the Republic of Kosovo, the prosecutor must fulfill the criteria to work as prosecutor in the Serious Crimes Department,. The period of assignment, as per the provisions of this Law, as prosecutor to Special Prosecution office shall count as experience of the prosecutor in the Serious Crimes Department of the Basic Prosecution</p>	<p>4.3. za vršenje funkcije tužioca u Specijalnom tužilaštvu Republike Kosovo, tužioc mora ispuniti uslove za rad kao tužilac u Departamntu za teška krivična dela i imati pozitivnu procenu učinka. Period obavljanja funkcije tužioca u Specijalnom tužilaštvu, koji je imenovan prema odredbama ovog zakona, se računa kao iskustvo tužioca u Departamntu za teška krivična dela u Osnovnom tužilaštvu.</p>

<p>Departamentin e Krimeve të Rënda në Prokurorinë Themelore.</p>	<p>Office.</p>	
<p style="text-align: center;"><b>Neni 3</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 3</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 3</b></p>
<p>Paragrafi 4 i nenit 11 të Ligjit të ndryshuar, fshihet nga teksti.</p>	<p>Paragraph 4 of Article 11 of the amended Law shall be deleted from the text.</p>	<p>Stav 4 člana 11 izmenjenog zakona briše se iz teksta</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 4</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 4</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 4</b></p>
<p>Paragrafi 2 i nenit 12 të Ligjit të ndryshuar, fshihet nga teksti.</p>	<p>Paragraph 2 of Article 12 of the amended Law shall be deleted from the text.</p>	<p>Stav 2 člana 12 izmenjenog zakona briše se iz teksta.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 5</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 5</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 5</b></p>
<p>Pas nenint 32 të Ligjit nr. 03/1-225 për Prokurorin e Shtetit, shtohet nen i ri, si në vijim:</p>	<p>A new Article as follows is added after Article 32 of the Law no.03/L-225 on State Prosecutor :</p>	<p>Posle člana 32 Zakona br. 03 / L-225 za državnog tužioca, dodaje se novi član, kao što sledi:</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 32/A</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 32/A</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 32 / A</b></p>
<p>Emërtimi “Instituti Gjyqësor i Kosovës”, i përcaktuar në Ligjin nr. 03/L-225 për Prokurorin e Shtetit si dhe Ligjin nr. 05/L-034 Për ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit nr 03/L-225, zëvendësohet me emërtimin “Akademia e Drejtësisë.</p>	<p>The title “Kosovo Judicial Institute”, specified in Law no.03/L-225 on State Prosecutor and Law no.05/L-034 on Amending and Supplementing Law no.03/L-225, is replaced with title “Justice Academy”.</p>	<p>Naziv "Kosovski institut za pravosuđe," koji je definisan Zakonom br. 03 / 1-225 o državnom tužiocu i Zakonom br. 05 / L-034 o izmenama i dopunama Zakona br 03 / L-225, zamenjuje se nazivom "Akademija pravde".</p>

<p align="center"><b>Neni 6</b> <b>Hyrja në fuqi</b></p>	<p align="center"><b>Article 6</b> <b>Entry into force</b></p>	<p align="center"><b>Član 6</b> <b>Stupanje na snagu</b></p>
<p>Ky Ligj hyn në fuqi ditën e publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.</p> <p align="right">Kadri Veseli</p> <hr/> <p align="right">Kryetar i Kuvendit të Republikës së Kosovës</p>	<p>This Law shall enter into force on the day of its publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.</p> <p align="right">Kadri Veseli</p> <hr/> <p align="right">President of the Assembly of the Republic of Kosovo</p>	<p>Ovaj zakon stupa na snagu na dan objavljivanja u Službenom listu Republike Kosova.</p> <p align="right">Kadri Veseli</p> <hr/> <p align="right">Predsednik Skupštine Republike Kosovo</p>